名　　称：	e25（英法文）说明书		东莞市漫步者科技有限公司
材　　质：	80克米黄色欧维斯纸	版面设计：	
尺　　寸：	127x120mm	校　　对：	
版本号及料号：	V1.1/IB-200-E00250-09	批　　准：	

IB-200-E00250-09 说明书e25/英法文/V1.1

英

Manual Edition 1.1, Apr. 2017
IB-200-E00250-09

Suit 2207, 22nd floor,
Tower II,Lippo centre,
89 Queensway
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2017 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER

e25
Multimedia Speaker

User manual | Mode d'emploi

Important safety instructions

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
Thank you for purchasing this EDIFIER product. For generations, EDIFIER tries to provide powered speaker products to satisfy the need of our end customers, even the most demanding ones. This product can add to your home entertainment, personal computer, and mini home theater great sound performance. Please read this manual carefully to obtain the best of this system.

The lightning flash with arrowhead inside the triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable Parts inside. Refer servicing to qualified Service personnel only.

The exclamation point inside the triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with dry cloth.
6. Do not use this apparatus near water and never put this apparatus into liquids or allow liquids to drip or spill onto it.
7. Do not place appliance filled with water on this apparatus, such as vase; nor place any form of open fire such as lit candle.
8. Do not block any ventilation openings. Please leave enough space around the speakers to keep good ventilation (the distance should be above 5cm). Install in accordance with the manufacturer's instructions.
9. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
11. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
16. Using the product in a 0-35 ℃ environment is recommended.
17. Do not use strong acid, strong alkali and other chemical solvents to clean the product surface. Please use neutral solvent or water to clean the product.

Important safety instructions

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailerwhere the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

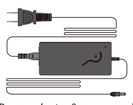
WARNING
DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD
This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children, if the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of body, seek immediate medical attention.
The battery (in remote control) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Unpack the box

Box contents


Passive speaker

Active speaker


Power adapter & power cord

Speaker connecting cable

3.5mm-3.5mm audio input cable

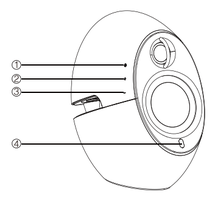

User manual


Remote control

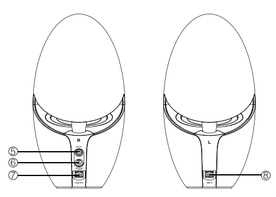
Illustrations

1. ON /Standby
2. Volume increase
3. Volume decrease
4. LED indicator

(red: AUX mode; blue: Bluetooth mode.)

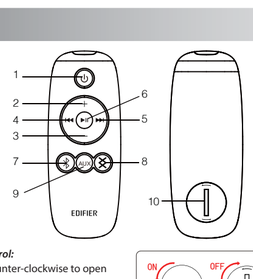


5. Audio input connecting port
6. Power source input
7. Connect to passive speaker
8. Connect to active speaker



Remote control

1. ON/standby
2. Volume increase
3. Volume decrease
4. Previous track
5. Next track
6. Play/pause
7. Bluetooth mode
8. Disconnect Bluetooth
9. AUX mode
10. Battery cover



Installing the battery for the Remote Control:
1. Insert a coin into the slot and rotate counter-clockwise to open the battery compartment.
2. Install the new battery, close battery compartment and rotate the cover clockwise to close the compartment.

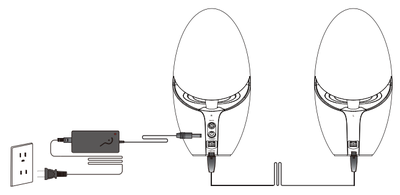
Battery replacement:
As the illustration shows, take down the battery cover of remote control, and correctly install the new battery into the battery compartment (+ electrode upturned), then close battery cover.

Note:
The illustrations in this user manual may differ from the product. Please prevail with the product at your hand.

Note:
1. Do not expose the remote control to extreme heat or humidity.
2. Do not charge the batteries.
3. Remove the batteries when not in use for an extended period of time.
4. Do not expose the battery to excessive heat such as direct sun, fire, etc
5. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Basic operations

ON/standby



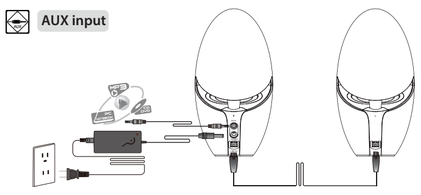
Please do not mismatch the fillister of this cable
Connect the speaker to power source, power on speaker and LED indicator is on.

Touch the ⏻ key to turn on the speaker, touch and hold the ⏻ key for about 2 seconds to turn off the speaker.

Note:
when re-start the speaker, the system is default with AUX input.

AUX input

AUX input



Connect audio source to speaker with included 3.5mm-3.5mm audio cable

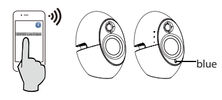


Mute: touch " ⏻ ＋ － " keys at the same time, LED indicator flashes red.
Play: touch " ⏻ ＋ － " keys again at the same time, LED indicator is red.
Note: Mute is only for the speaker, audio source also can be playing when mute enabled.



Play songs and touch **+/-** keys on speaker to adjust the volume to a comfortable level.

Bluetooth function



1. Press " ⏻ " key on speaker or " ᛒ " key on remote control to enter Bluetooth mode, speaker will automatically connect the last connected device. If there is no connecting device, it will enter to be connected mode, and the blue indicator flashes.
2. Select to connect " EDIFIER e25". PIN code for connection is 0000 if needed.
3. After successfully connect and pair, LED indicato is blue.



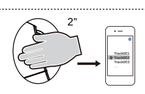
Pause/play:
Touch " ⏻ , ＋ , － " at the same time.



Previous track:
Slide from － to ⏻.



Next track:
Slide from ⏻ to －.



Disconnect Bluetooth:
Press ᛒ key on remote control or Touch and hold " ⏻ , ＋ , － " at the same time for about 2 seconds. After Bluetooth disconnect, speaker will enter to be connected mode, LED indicator flashes.

1. "Previous/next track" is just effective for supporting AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) protocol device.
2. To enjoy the full Bluetooth functions of this product, please ensure your mobile device has A2DP protocol.

Note:
Bluetooth connectivity and compatibility may vary depending on your device the software version it uses.

Specifications

Power output:	RMS 15W × 2 (treble) + 22W × 2(bass)
Signal to noise ratio:	≥85dBA
Frequency response:	50Hz~20KHz
Input sensitivity:	600mV ± 50mV
Input type:	Bluetooth/AUX
Adjustment:	Touch keys, Remote control
Bass & mid-range unit:	3 inch (82mm)
Treble unit:	Φ19mm silk dome

Troubleshooting

- Switch the EDIFIER e25 off then on and reconnect to the audio source.
- Ensure Bluetooth function is enabled compatible on your Bluetooth devices.
- Move the devices closer and retry the connection.
- Try another Bluetooth device for connection.
- Please check if power is connected, and if the wall outlet is switched on.
- Please Switch the system off then on and reconnect to the audio source.
- Please check if the system is in STBY.
- Please check if the master volume is turned to minimum.
- Please check if the audio input cable is connected correctly.
- Please check if there is signal from audio source.

If you have any further questions or concerns regarding EDIFIER Products…

Asia, Europe, Oceania:

Please visit our website at: www.edifier-international.com or email EDIFIER Support for further assistance at: enquiry@edifier.com,
→ Dear Customer, thank you for purchasing this EDIFIER product. For the EDIFIER warranty applicable for this product, we refer you to the EDIFIER website www.edifier-international.com/warranty-terms.

Canada/USA/Mexico: www.edifier.ca, **Email:** service@edifier.ca
☎ If you prefer, you may contact us by phone, Toll Free: 1-877-EDIFIER (334-3437) in Canada, 1-800-688-7406 in US.

South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for detailed local contact information.

法

Consignes de securite importantes

AVERTISSEMENT: Afin de diminuer les risques d'incendies ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Merci d'avoir acheté le produit EDIFIER . Depuis des générations, EDIFIER essaie de fournir des haut-parleurs puissants afin de satisfaire le besoin de nos clients finaux même les plus exigeants. Ce produit peut ajouter à votre divertissement de maison, à votre ordinateur et à un mini home cinéma une grande performance de son. Veuillez lire soigneusement ce manuel afin d'obtenir le meilleur de votre appareil.

Le symbole d'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée et dangereuse dans l'enceinte de l'appareil. Cette dernière peut être de magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION
Risque d'électrocution
ne pas ouvrir

Afin de prévenir les risque de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle (ou l'arrière). Aucun élément n'est réparable par l'utilisateur. Veuillez contacter un personnel qualifié pour les réparations.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence, dans ce manuel qui accompagne l'appareil, d'instructions de maintenance (réparation) et d'instructions de fonctionnement importantes.

1. Lire ces notices
2. Conserver ces notices
3. Attention à tous les avertissements
4. Suivre toutes les instructions
5. Ne nettoyer qu'avec un chiffon doux.
6. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
7. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau et ne jamais le plonger dans un liquide ni permettre à des liquides de s'égoutter ou de se déverser dessus.
8. Ne pas poser d'objet rempli d'eau sur cet appareil, tel un vase ; ne pas non plus y poser de flamme nue telle une bougie allumée.
9. Ne pas installer près de sources de chaleur tels des radiateurs, de bouches d'air chaud, des fours, ou autres appareils (y compris des amplificateurs)générant de la chaleur.
10. Ne pas contrevenir aux mesures de sécurité de la prise polarisée ou de type de mise à la terre. Une prise polarisée a deux barrettes avec une plus large que l'autre Une prise de type de mise à la terre a deux barrettes et une troisième fiche de terre. La barrette large ou la troisième fiche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise, contacter un électricien pour remplacer la prise obsolète.
11. Protégez le cordon d'alimentation pour ne pas être piétiné ou pincé en particulier aux prises de courant de proximité et au point de sortie de l'appareil.
12. N'utiliser que les fixations/accessoires stipulés par le fabricant.
13. Débrancher cet appareil lors d'orages ou lorsqu'inutilisé pendant de longues périodes.
14. Confier la réparation à un personnel technique agréé. La réparation est nécessaire lors de tout endommagement de l'appareil, tel les dégâts au cordon d'alimentation ou à la prise, un liquide a été versé ou des objets sont tombés sur l'appareil, ce dernier a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
15. Lors de l'utilisation d'une prise au RESEAU ELECTRIQUE ou d'un coupleur comme dispositif de déconnexion ; ce dernier sera maintenu opérationnel.
16. Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35 °C.
17. Ne pas utiliser d'acide puissant, de produit chimique puissant ni de solvant chimique pour nettoyer la surface du produit. Utilisez un solvant neutre ou de l'eau pour nettoyer le produit.

N'utiliser qu'avec le panier, le support, le trépied, le crochet ou la table stipulés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Faire attention lors du déplacement d'un panier / appareil combiné afin d'éviter des blessures en cas de renversement si un panier est utilisé.

Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

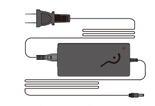
AVERTISSEMENT
NE PAS AVALER LA PILE. RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES.
Ce produit contient une pile bouton ou plate. Si elle est avalée, la pile bouton ou plate peut causer de graves brûlures internes dans les deux heures suivant son ingestion et peut causer le décès.
Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
Si vous croyez que des piles ont été avalées ou insérées dans une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
Éloignez la pile de la télécommande de toute source de chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, ou autres.

Déballer la boîte

Contenu du produit


Haut-parleur passif

Haut-parleur actif


Adaptateur électrique & cordon d'alimentation

Câble de raccordement de haut-parleur

Câble d'entrée audio 3,5mm-3,5mm

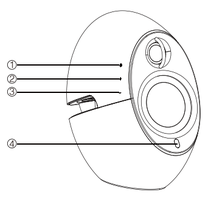

Mode d'emploi


Télécommande

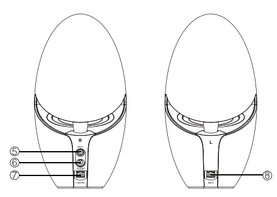
Illustrations

1. ON/veille
2. Monter le volume
3. Baisser le volume
4. Témoin lumineux

(rouge : Mode AUX ; bleu : Mode Bluetooth)

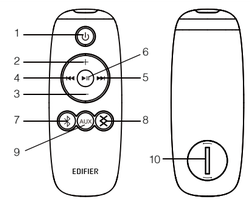


5. Port de connexion de l'entrée audio
6. Entrée de la source d'alimentation
7. Connexion au haut-parleur passif
8. Connexion au haut-parleur actif

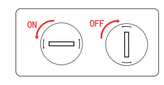


Télécommande

1. ON/veille
2. Monter le volume
3. Baisser le volume
4. Piste précédente
5. Piste suivante
6. Lecture/pause
7. Mode Bluetooth
8. Déconnecter Bluetooth
9. Mode AUX
10. Couvercle de la batterie



Installation de la batterie de la télécommande :
1. Insérez une pièce dans l'emplacement, puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le compartiment de la batterie.
2. Installez la nouvelle batterie, fermez le compartiment de la batterie et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le compartiment.



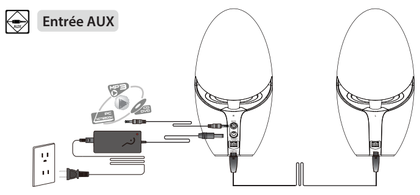
Remplacement de la batterie :
Comme indiqué sur l'illustration, retirez le couvercle de la batterie de la télécommande, puis insérez correctement la nouvelle batterie dans son compartiment (électrode + tournée vers le haut), puis fermez le couvercle de la batterie.

Note:
Les illustrations présentes dans ce mode d'emploi peut différer du produit. Veuillez vérifier avec le produit dans la main.

Remarque :
1. Protégez la télécommande de la chaleur et de l'humidité.
2. Ne rechargez pas la pile.
3. Retirez la pile si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
4. Protégez la pile contre des températures excessives tels à la lumière du soleil, au feu ou équivalents.
5. Risque d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez uniquement par une pile du même type ou de type équivalent.

Entrée AUX

Entrée AUX



Branchez la source audio à l'enceinte avec le câble audio 3,5mm-3,5mm inclus



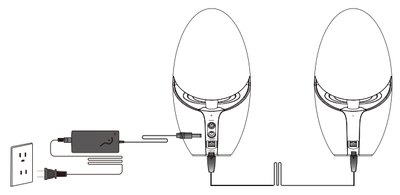
Silence : touchez les boutons " ⏻ ＋ － " en même temps, le témoin lumineux rouge clignote.
Lecture : touchez à nouveau les boutons " ⏻ ＋ － " en même temps, le témoin lumineux est rouge.
Note : La fonction Silence n'est disponible que pour l'enceinte, la source audio peut également être écoutée une fois la fonction Silence activée.



Écoutez les chansons et touchez les boutons +/- de l'enceinte pour régler le volume à un niveau raisonnable.

Fonctions de base

ON/veille

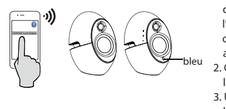


Veuillez ne pas utiliser la rainure de ce câble
Branchez l'enceinte à la source d'alimentation, mettez-la en marche et le témoin lumineux s'allume.

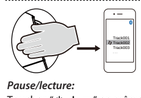
Touchez le bouton ⏻ pour allumer l'enceinte, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant environ 2 secondes pour éteindre l'enceinte.

Note:
au moment de redémarrer l'enceinte, le système est réglé par défaut sur l'entrée AUX.

Fonction Bluetooth



1. Appuyez sur le bouton " ⏻ " de l'enceinte ou le bouton " ᛒ " de la télécommande pour accéder au mode Bluetooth, l'enceinte se connectera automatiquement au dernier appareil connecté. En cas d'absence d'appareil à connecter, elle passera au mode connecté et le témoin lumineux bleu clignote.
2. Connectez en sélectionnant « EDIFIER e25 ». Le code PIN pour la connexion est 0000 si demandé.
3. Une fois la connexion et l'association terminées, le témoin lumineux est bleu.



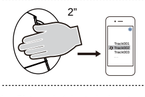
Pause/lecture:
Touchez " ⏻ , ＋ , － " en même temps.



Piste précédente:
Faites glisser de － à ⏻.



Piste suivante:
Faites glisser de ⏻ à － .



Déconnecter Bluetooth:
Appuyez sur le bouton ᛒ de la télécommande ou Maintenez " ⏻ , ＋ , － " enfoncés en même temps pendant environ 2 secondes. Une fois le mode Bluetooth déconnecté, l'enceinte passera au mode connecté, le témoin lumineux clignote.

1. « Piste précédente/suivante » fonctionne uniquement avec les appareils prenant en charge le protocole AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo).
2. Pour profiter pleinement des fonctions Bluetooth de ce produit, vérifiez que votre appareil mobile prend en charge le protocole A2DP.

Note:
La connectivité et la compatibilité Bluetooth peut varier en fonction de la version du logiciel installé dans votre appareil.

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie :	RMS 15W × 2 (aigus) + 22W × 2 (graves)
Rapport signal/bruit :	≥85dBA
Réponse en fréquence :	50Hz~20KHz
Sensibilité d'entrée :	600mV ± 50mV
Type d'entrée :	Bluetooth/AUX
Réglage :	Boutons tactiles, télécommande
Haut-parleur médium & graves :	3 pouces (82 mm)
Haut-parleur d'aigus :	Dôme en soie de 19 mm Φ

Dépannage

- Veuillez éteindre EDIFIER e25 puis rallumer et rebrancher à la source audio.
- Veillez à ce que la fonction Bluetooth activée soit compatible à vos appareils Bluetooth.
- Rapprochez les appareils et réessayez la connexion.
- Essayez un autre dispositif Bluetooth pour la connexion.
- Veuillez vérifier que l'alimentation soit branchée, et que la prise murale soit allumée.
- Veuillez éteindre le système puis le rallumer et le rebrancher à la source audio.
- Veuillez vérifier si le volume est baissé au minimum.
- Veuillez vérifier sur l'amplificateur est toujours en mode STBY.
- Veuillez vérifier que le câble d'entrée audio soit correctement branché.
- Veuillez vérifier que la source audio ait un signal.

Si vous avez d'autres questions ou problèmes concernant les produits d'EDIFIER…

Asie, Europe, Océanie:

Visitez notre site web: www.edifier.com, ou écrivez au service d'assistance d'EDIFIER à l'adresse: main@edifier.com,
→ Cher client, merci d'avoir acheté ce produit d'EDIFIER.Pour la garantie d'EDIFIER applicable à ce produit, nous vous invitons à visiter le site web d'EDIFIER www.edifier-international.com/warranty-terms.

Canada/USA/Mexique: www.edifier.ca, **Email:** service@edifier.ca
☎ Vous pouvez également nous appeler sans frais au : 1-877-EDIFIER (334-3437) au Canada,1-800-688-7406 aux États-Unis.

Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.